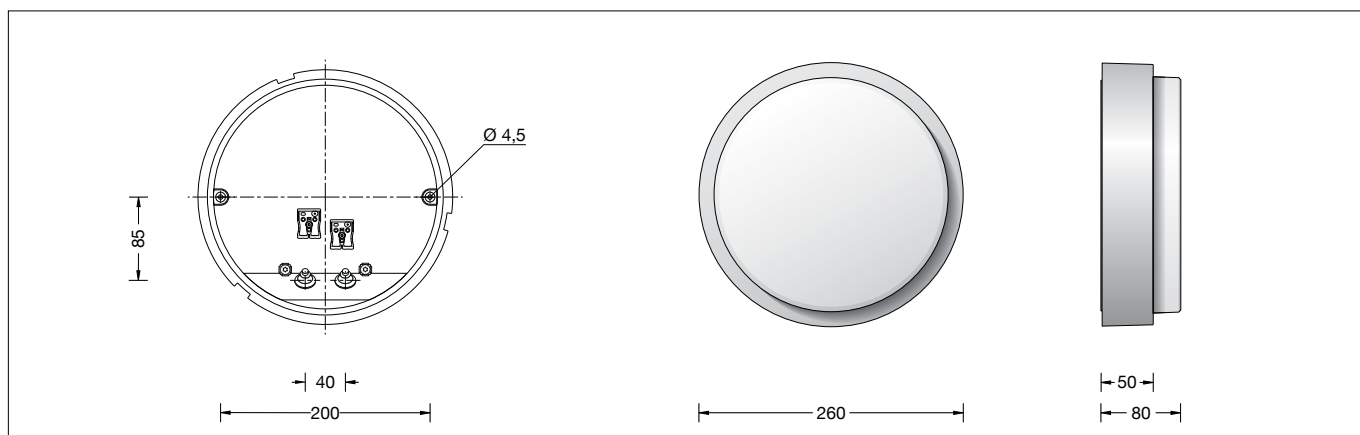


BEGA**50 537.2**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit hoher Schutzart für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben.
 Eine Leuchte aus Aluminiumdruckguss und Kristallglas.



Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire with high protection class for a variety of lighting tasks.
 A luminaire made of die cast aluminium and crystal glass.



Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur avec un degré de protection élevé pour de nombreuses applications d'éclairage.
 Un luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et verre clair.



Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss,
 Oberfläche Edelstahl
 Kristallglas, innen weiß
 Silikonichtung
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,5 mm
 Abstand 200 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme für digitale Steuerung
 BEGA Ultimate Driver[®]
 LED-Netzteil
 220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 DALI steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 BEGA Thermal Control[®]
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 2,9 kg

Product description

Aluminium alloy housing,
 stainless steel finish
 Crystal glass, inside white
 Silicone gasket
 2 mounting holes \varnothing 4.5 mm
 Distance apart 200 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1.5[□]
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 Connecting terminal for digital control
 BEGA Ultimate Driver[®]
 LED power supply unit
 220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 DALI controllable
 A basic isolation exists between power cable and control line
 BEGA Thermal Control[®]
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 2.9 kg

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium,
 finition acier inoxydable
 Verre clair, intérieur blanc
 Joint silicone
 2 trous de fixation \varnothing 4,5 mm
 Entraxe 200 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bornier pour gestion numérique
 BEGA Ultimate Driver[®]
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Pilotage DALI
 Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
 BEGA Thermal Control[®]
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 2,9 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|---|
| Modul-Anschlussleistung | 15,1 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 18 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$ |

50 537.2 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0381/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 2470 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 1417 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 78,7 lm/W |

50 537.2 K4

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0381/940 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 2615 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 1460 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 81,1 lm/W |

Montage

Leuchtgehäuse linksherum bis zum Anschlag drehen. Leuchtgehäuse und Glas vom Leuchtenunterteil abheben. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

LED-Modul demontieren. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. LED-Modul montieren. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtgehäuse mit Glas auf das Leuchtenunterteil setzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

| | |
|-----------------------------|---|
| Module connected wattage | 15.1 W |
| Luminaire connected wattage | 18 W |
| Rated temperature | $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$ |

50 537.2 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0381/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 2470 lm |
| Luminaire luminous flux | 1417 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 78,7 lm/W |

50 537.2 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0381/940 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 2615 lm |
| Luminaire luminous flux | 1460 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 81,1 lm/W |

Installation

Remove luminaire housing with glass from luminaire base by turning it counter-clockwise. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Disassemble LED module. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Assemble LED module. Make sure that gasket is positioned correctly. Place luminaire housing with glass onto the luminaire base and turn it clockwise as far as it will go.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

| | |
|----------------------------------|---|
| Puissance raccordée du module | 15,1 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 18 W |
| Température de référence | $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$ |

50 537.2 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0381/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 2470 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 1417 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 78,7 lm/W |

50 537.2 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0381/940 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 2615 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 1460 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 81,1 lm/W |

Installation

Dévisser complètement l'anneau en le tournant vers la gauche. Enlever l'anneau et le verre de la partie inférieure du luminaire. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Démonter le module LED. Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Installer le module à LED. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le boîtier du luminaire avec le verre sur la partie inférieure du luminaire et tourner vers la droite jusqu'au blocage.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

| | |
|-----------------|------------------|
| Ersatzglas | 11 002 865 11R G |
| LED-Netzteil | DEV-0312/500 |
| LED-Modul 3000K | LED-0381/930 |
| LED-Modul 4000K | LED-0381/940 |
| Dichtung | 83001 382 |

Spares

| | |
|-----------------------|------------------|
| Spare glass | 11 002 865 11R G |
| LED power supply unit | DEV-0312/500 |
| LED module 3000K | LED-0381/930 |
| LED module 4000K | LED-0381/940 |
| Gasket | 83001 382 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|------------------|
| Verre de rechange | 11 002 865 11R G |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0312/500 |
| Module LED 3000K | LED-0381/930 |
| Module LED 4000K | LED-0381/940 |
| Joint | 83001 382 |